

- dó con alta caída  
perezcan alejados de la vida.
44. Empero el alma mía,  
que por la deuda del pecado ofrezco,  
que yo no conocía,  
después de la tormenta  
destos graves dolores que padezco,  
de la pelea sangrienta  
saliendo con victoria,  
á mi Dios vivirá en eterna gloria.
45. Y por el gran tormento  
desta mi muerte tan horrible y fiera,  
tendré hijos sin cuento:  
y porque eternamente  
la generación mía venidera  
servirá á Dios fielmente,  
serán sus herederos  
del mismo Dios, y hijos verdaderos.
46. Cual los orbes del cielo,  
que adornados de luces y belleza  
rodean todo el suelo,  
y en tan claro lenguaje  
de Dios van pregonando la grandeza,  
que no hay ningún linaje  
tan extraño y no oído,  
que no entienda la voz de su sonido.
47. Mis hijos celestiales  
al pueblo nuevamente renacido  
con voces inmortales  
y valeroso pecho,  
anunciarán el Dios no conocido;  
y que el Señor ha hecho  
con mano poderosa  
eterna paz y redención copiosa.

## SALMO XXIV.

*Ad te, Domine, levavi* (1).

1. Aunque con más pesada  
mano, mostrando en mí su desvarío  
la suerte dura airada,  
me oprima (2) á su albedrío,  
levantaré mi alma á Ti, Dios mio.
2. En Ti mi alma puso  
de su bien la defensa y de su vida:  
no quedaré confuso,  
ni la gente perdida  
se alegrará soberbia en mi caída.
3. Porque jamás burlados  
los que esperando en Ti permanecieron  
serán, ni avergonzados:  
confusos siempre fueron,  
los que sin causa al bueno persiguieron.
4. Enséñame por dónde  
caminaré, dónde hay deslizaderos,  
y el lazo dó se esconde,  
con piés (3) vueltos ligeros,  
Señor, me enseña á andar por tus senderos.
5. Guíame de contino,  
Señor, por tu camino verdadero,  
pues sólo á Ti me inclino,  
y á Ti sólo yo quiero,  
y siempre en Ti esperando persevero.
6. Que es tuyo el ser piadoso  
esté siempre, Señor, en tu memoria,  
y el número copioso  
de tu misericordia  
de que está llena toda antigua historia.
7. Conforme á mis maldades

(1) Se halla en Rufrancos y Fuentelsol.

(2) Ruf. *oprime*.

(3) Imp. y Ruf. *con pié y huellos*.

- no me mires, Señor, con ojos de ira;  
conforme á tus piedades  
por tu bondad me mira,  
por tu bondad, por quien todo respira.
8. Es bueno, y juntamente  
es fiel, y justo Dios, al que sin tino  
va ciega y locamente  
reducele benino  
mas con debido azote, al buen camino.
9. A los mansos aveza,  
que sigan de sus huellas las pisadas;  
á la humilde llaneza  
por sendas acertadas  
la guía, y por razón justificadas.
10. Todo es misericordia  
y fe, cuanto Dios obra, y tiene obrado  
por la antigua memoria,  
con los que su sagrado  
concierto, y lo por Dios justificado (1)
11. Conservan: y por tanto  
que des dulce perdón, Señor, te pido  
por el tu nombre santo  
á lo que te he ofendido,  
¡ay triste! que es muy grave y muy crecido.
12. Mas cuál y cuán dichoso  
aquel varón será, que de Dios fuere  
y su ley temeroso:  
irá Dios donde él fuere,  
será su luz en todo lo que hiciere.
13. Su alma en descansada  
vida de bienes mil enriquecida  
reposará abastada,  
la tierra poseida  
de su casa será, y esclarecida.
14. A los que le temieren  
hará Dios su secreto manifiesto,  
á los que le sirvieren

1) Imp. *testificado*.

- el tesoro repuesto,  
que en su ley y promesa tiene puesto.
15. Mis ojos enclavados  
tengo, Señor, en Ti la noche y dia,  
porque mis piés sacados,  
según mi fe confía,  
serán por Ti del lazo y su porfía.
16. Tus brazos amorosos  
abre, Señor, á mí con rostro amado,  
con ojos piadosos,  
porque desamparado  
y pobre soy (1), de todos desechado.
17. Los lazos de tormento,  
que estrechamente ciñen mi afligida  
alma, ya son sin cuento:  
¡ay Dios! libra mi vida  
de suerte tan amarga y abatida.
18. Atiende á mi bajeza,  
mira mi abatimiento, de mi pena  
contempla la graveza,  
con mano de amor llena  
rompe de mis pecados la cadena (2).
19. Y mira cómo crecen  
mis enemigos más cada momento,  
y cómo me aborrecen  
con aborrecimiento  
malo, duro, cruel, fiero, sangriento.
20. Por Ti sea guardada  
mi alma y mi salud de tan tirano  
poder sea librada,  
mi fe no salga en vano,  
pues me puse, Señor, todo en tu mano (3).
21. Al fin, pues que te espero,  
valdráme la verdad y la llaneza;

(1) Imp. *soy pobre yo*.

(2) Esta estrofa falta en Fuentelsol.

(3) Fuent. *pues me fié, Señor, sólo en tu mano*.

mas sobre todo quiero,  
que libre tu grandeza  
á tu pueblo de angustia y de tristeza.

## SALMO XXVI.

*Dominus illuminatio.*

1. Dios es mi luz y vida (1),  
¿quién me podrá dañar? Mi fortaleza  
es Dios, y mi manida  
¿qué fuerza, ó qué grandeza  
pondrá en mi corazón miedo ó flaqueza?
2. Al mismo punto cuando  
llegaba por tragarme el descreido  
el enemigo bando,  
yo firme, y él caido  
quedó, y avergonzado, destruido.
3. Si cerco me cercare,  
no temerá mi pecho, y si sangrienta  
guerra se levantara,  
ó si mayor tormenta,  
en esto (2) espero yo salir de afrenta.
4. A Dios esto he pedido  
y pediré, que cuanto el vivir dura,  
repose yo en su nido,  
para ver su dulzura,  
y remirar su casa y hermosura.
5. Que allí en el dia duro  
debajo de su sombra (3) ahinojado,  
y en su secreto muro  
me defendió cerrado (4),  
como en roca firmísima ensalzado.
6. Y también veré agora  
de aquestos que me cercan el quebranto,  
y donde Dios se adora,

(1) Imp. y mi vida.  
(3) Jovellanos, nombre.

(2) Imp. este.  
(4) Imp. cercado.

- le ofreceré (1) don santo  
de gozo, de loor (2), de dulce canto.
7. Inclina, oh poderoso,  
á mi voz que te llama tus oidos,  
cual siempre piadoso  
te muestra á mis gemidos,  
sean de Ti mis ruegos siempre oidos.
  8. A Ti dentro en mi pecho  
dijo mi corazón, y con cuidado  
en la mesa, en el lecho  
mis ojos te han buscado,  
y buscan hasta ver tu rostro amado.
  9. No te me escondas, bueno,  
no te apartes de mí con faz torcida,  
pues ya tu dulce seno  
me fué cierta guarida,  
no me deseches, no, Dios de mi vida.
  10. Mi padre en mi terneza  
faltó, y perdió (3) mi madre el nombre caro  
de madre con dureza;  
mas Dios con amor raro  
me recogió debajo de su amparo.
  11. Muéstrame tu camino,  
guía, Señor, por senda nunca errada  
mis pasos de contino,  
que no me dañen nada  
los puestos contra mí siempre en celada.
  12. No me des en la mano  
de aquestos, que me tienen afligido,  
con testimonio vano  
crecer (4) de mí han querido,  
y al fin verán que contra sí han mentido.
  13. Yo espero firmemente,  
Señor, que me he de ver en algún dia  
á tus bienes presente

(1) Imp. y le ofrecí. (2) Imp. de dolor.  
(3) Imp. y Ruf..... y quitó.....=su cruza.  
(4) Fuentelsol, reir.

en tierra de alegría,  
de paz, de vida, y dulce compañía.

14. No tomes (1) á despecho,  
si se detiene Dios, oh alma, espera,  
dura con fuerte pecho,  
con fe acerada entera  
aguarda, atiende, sufre persevera.

## SALMO XXXVIII.

*Dixi, custodiam.*

1. Dije: sobre mi boca  
el dedo asentaré, tendré cerrada  
dentro la lengua loca,  
porque desenfrenada  
con el agudo mal no ofenda en nada.
2. Pondréla un lazo estrecho,  
mis ansias pasará graves conmigo,  
ahogará en mi pecho  
la voz, mientras testigo,  
y de mi mal juez es mi enemigo.
3. Callando como mudo  
estuve, y de eso mismo el detenido.  
dolor creció más crudo,  
y en fuego convertido,  
desenlazó la lengua, y el sentido.
4. Y dije: manifiesto  
el término de tanta desventura  
me muestra, Señor, presto,  
será no tanto dura,  
si sé cuándo se acaba, y cuánto dura.
5. ¡Ay! corta ya estos lazos,  
pues acortaste tanto la medida,  
pues das tan (2) cortos plazos.

(1) Imp., Fuent. y Ruf. *no concibas.*

(2) Imp. *con.*

á mi cansada vida,  
¡ay! ¡cómo el hombre es burla conocida!

6. ¡Ay! ¡cómo es sueño (1) vano,  
imagen sin sustancia, que volando  
camina! ¡Ay! cuán en vano  
se cansa amontonando  
lo que deja, y no sabe á quién, ni cuándo.
7. Mas yo ¿en qué espero agora  
en mal tan miserable mejoría?  
en Tí, á (2) quien sólo adora,  
en quien sólo confía,  
en quien sólo descansa la alma mia.
8. De todos (que sin cuento  
mis males son) me libra, y á mi ruego  
te muestra blando, atento,  
no me pongas por juego,  
y burla al ignorante vulgo, y ciego.
9. De (3) nadie fundó queja,  
callando y mudo paso mi fatiga,  
y digo, si me aqueja,  
mi culpa es mi enemiga,  
y que tu justa mano me castiga.
10. Mas usa de clemencia,  
levanta ya tu mano airada,  
tu azote, tu sentencia,  
que la carne gastada,  
y la fuerza del alma está acabada.
11. No gasta la polilla  
así como tu enojo y tu (4) porfia  
contra quien se amancilla,  
consúmesle en un día,  
que al fin el hombre es sueño y burlería.
12. Presta á mi ruego oído,  
atiende á mi clamor, sea escuchado  
mi lloro dolorido,  
pues pobre y desterrado

(1) Imp. *cieno.*

(3) Imp. *en.*

(2) Imp. *en.*

(4) Imp. y R. *su.*

como mis padres vivo á tí he llegado (1).

13. ¡Oh! da una pausa poca,  
suspende tu furor para que pueda  
con risa abrir la boca  
en vida libre, y leda  
aqueste breve tiempo que me queda.

## SALMO XLI.

*Quemadmodum desiderat.*

1. Como la cierva brama  
por las corrientes aguas encendida  
en sed, bien así clama  
por ser restituida (2)  
mi alma á Tí, mi Dios, y á tu manida.
2. Sed tiene la alma mía  
del Señor, del viviente, y poderoso (3);  
¡ay! cuándo será el día  
que tornaré gozoso  
á verme ante tu rostro glorioso.
3. La noche estoy llorando  
y el día, y esto solo es mi sustento (4),  
en ver que preguntando  
me están cada momento,  
tu Dios, di, donde está, tu fundamento?
4. Y en lloro desatado  
derramo el corazón con la memoria  
de cuando rodeado  
iba de pueblo, y gloria,  
haciendo de tus loas larga historia.
5. Mas digo, ¿por qué tanto  
te afliges? fia en Dios, oh alma mia,  
que con divino canto

(1) Imp. vivo á tí allegado.

(2) Imp. y R. por verse reducida.

(3) Alc. de Tí, Señor mi Dios Rey poderoso.

(4) Imp. y R. y solo es mi contento.

- yo cantaré algún día  
las sus saludes, y la mi alegría,
6. Y crece más mi pena,  
Dios mio, de esto mismo que he contado (1),  
viéndome en el arena  
de Hermón, y despoblado  
de Mizaro (2) de tí tan acordado.
  7. Y así viene llamada  
una tormenta de otra, y con ruido  
descarga una nubada (3),  
apenas que se ha ido (4)  
la otra, y de mil olas soy batido.
  8. Mas nacerá, yo espero,  
el día en que usará de su blandura  
mi Dios; en tanto quiero  
mientras la noche dura,  
cantarle, y suplicarle con fe pura.
  9. Decirle he: ¡oh mi escudo!  
¿por qué me olvidas, di? ¿Por qué has querido,  
que el enemigo crudo  
me traiga así afligido  
con negro manto de dolor vestido?
  10. Esme tajante espada (5),  
que de mis huesos entra en lo más dentro,  
la voz desvergonzada,  
que cada día siento  
decir, ¿dó está tu Dios, tu fundamento?
  11. ¿Por qué te encoges tanto (6),  
y afliges? fia en Dios, oh alma mia,  
que con debido canto  
yo le diré algún día,  
mi Dios, y mi salud, y mi alegría.

(1) Imp. y R. cantado.

(2) Imp. Misgaro.

(3) Imp. nublada.

(4) Alc. y apenas se ha partido=cuando de otras mil ondas...

(5) Imp. y R. con maza más pesada=los huesos quebrantó en partes ciento.

(6) Imp. y R. mas no te acuites tanto=en el Señor espera.

## SALMO XLIV (1).

*Eructavit.*

1. Un rico y soberano pensamiento  
me bulle dentro el pecho:  
á Ti, divino Rey, mi entendimiento  
dedico, y cuanto he hecho.
2. A Ti yo lo enderezo, y celebrando  
mi lengua tu grandeza,  
irá como escribano volteando  
la pluma con presteza.
3. Traspasas en beldad á los nacidos,  
en gracia estás bañado,  
que Dios en ti á sus bienes escogidos,  
eterno asiento ha dado.
4. Sus, ciñe ya tu espada, poderoso,  
tu prez, y hermosura,  
tu prez, (2) y sobre carro glorioso  
con próspera ventura,
5. Ceñido de verdad, y de clemencia,  
y de bien soberano,  
con hechos hazañosos su potencia  
dirá tu diestra mano.
6. Los pechos enemigos tus saetas  
traspasen herboladas,  
y besen tus pisadas las sujetas  
naciones derrocadas.
7. Y durará, Señor, tu trono erguido  
por más de mil edades,  
y de tu reino el cetro esclarecido  
cercado de igualdades.
8. Prosigues con amor lo justo, y bueno,  
lo malo es tu enemigo:

(1) Esta traducción se halla al fin del libro II de los Nombres de Cristo.

(2) Imp. *tan rara*.

- y así te colmó, Dios, tu Dios el seno  
más que á ningún tu amigo.
9. Las ropas de tu fiesta producidas  
de los ricos marfiles  
despiden en tí puestas, descogidas (1)  
olores mil gentiles.
  10. Son ámbar, y son mirra, y son preciosa  
algalia sus olores,  
rodéate de infantas copia hermosa  
ardiendo en tus amores.
  11. Y la querida Reina está á tu lado  
vestida de oro fino;  
pues, oh tú ilustre hija, pon cuidado,  
atiende de continuo,
  12. Atiende, y mira, y oye lo que digo:  
si amas tu grandeza,  
olvidarás de hoy más tu pueblo amigo,  
y tu naturaleza:
  13. Que el Rey por ti se abrasa, y tú le adora,  
que él solo es Señor tuyo,  
y tú también por él serás señora  
de (2) todo el gran bien suyo.
  14. El Tiro, y los más ricos mercaderes  
delante Ti humillados  
te ofrecen desplegando sus (3) haberes,  
los dos más preciados.
  15. Anidará (4) en tí toda hermosura,  
y vestirás tesoro,  
y al Rey serás llevada en vestidura,  
y en recamados de oro.
  16. Y juntamente al Rey serán llevadas  
contigo otras doncellas,  
irán siguiendo todas tus pisadas,  
y tú delante de ellas;
  17. Y con divina (5) fiesta y regocijos

(1) Imp. *recogidas*.

(3) Imp. *los*.

(5) Imp. *debida*.

(2) Imp. *todo el*.

(4) Imp. *añadirá*.

te llevarán al lecho,  
do en vez de tus abuelos tendrás hijos  
de claro, y alto hecho;

18. A quien del mundo todo repartido  
darás el cetro, y mando.

Mi canto por (1) los siglos extendido  
tu nombre irá ensalzando,

19. Celebrará tu gloria (2) eternamente  
toda nación, y gente.

## SALMO XLIV.

*Eructavit* (3).

1. El pecho fatigado  
de sentencias mayores, y subidas  
me sobra (4) colholmado,  
al Rey van dirigidas  
mis obras, y canciones escogidas.
2. Vuélvase (5) mi ligera  
lengua como la mano ejercitada  
á escribir más entera,  
sin que se borre nada,  
ni canse hasta el fin muy concertada.
3. Hermoso (6), y dulce esposo,  
más que Adám y sus hijos esparcidos  
de gracias, y sabroso,  
más amado (7), y querido,  
y de Dios para siempre bendecido:
4. Ciñe tu rica espada,  
prepotente de gloria, y de grandeza,  
y salga bien hadada  
esa tu gentileza,  
y descúbrase á todos tu riqueza.

(1) Imp. con.

(2) Imp. nombre.

(3) Esta traducción se halla en Ruf. y Fuent.

(4) Fuent. *me abunda ya colmado.*

(5) Imp. y R. *vuélase.*

(6) Imp. *hermosísimo.*

(7) Imp. y R. *y ansina más querido.*

5. Sobre sublimes ruedas  
de justicia, verdad, y mansedumbre,  
y verás cómo quedas  
en la más alta (1) cumbre,  
vencida de enemigos muchedumbre.
6. Tus agudas saetas  
pueblos derribarán (2) muchos tendidos,  
Rey, todo lo sujetas,  
todos de ti heridos (3)  
son con ásperos golpes, y crecidos.
7. Tu silla, y alto (4) asiento  
para siempre jamás es poderoso,  
de mudanzas exento,  
tu cetro muy glorioso,  
cetro de rectitud, no riguroso.
8. La justicia es (5) tu cielo,  
y la desigualdad tu aborrecida,  
por eso Dios del cielo  
ungió tu esclarecida (6)  
cabeza en abundante, y gran medida.
9. Tu precioso vestido  
lanza mirra de sí, y olor suave,  
cuando al marfil (7) bruñido  
se le quita la llave,  
y se abren los armarios, donde cabe.
10. A tu derecha mano  
se asentará la esposa acompañada (8)  
de estado soberano  
de Reinas rodeada (9),  
de oro luciente puro coronada.
11. Y vos, linda doncella,

(1) Imp. *de hazañas en la.*

(2) Imp. *derrocarán.*

(3) Imp. y Ruf. .... *los lados van heridos*

*no se verán de golpes tan crecidos.*

(4) Imp. y R. *tu real silla y... dura.... Rey....*

(5) Imp. y R. *en.*

(6) Imp. y R. *con más larga medida=te bendijo que á todos extendida.*

(7) Imp. y R. *mármol.*

(8) Imp. *señalada.*

(9) Imp. y R. *Reina rodeada.*

- oid, oid, llegad vuestros oídos (1),  
 dejad tierna querella  
 de padre, y conocidos,  
 y olvidad esos pueblos ya sabidos.
12. Ya queda (2) aficionado  
 el Rey á tu donaire, y hermosura,  
 tenle muy acatado,  
 mira que eres su hechura,  
 postrarse ha la de Tiro á tu figura.
13. Y en esto más gloriosa (3),  
 que de estado real tan eminente  
 no se te esconde cosa,  
 y cuando quieres, presente  
 tienes al Rey que manda tanta gente.
14. Vestida muy de gala  
 con ropas de hilo de oro entretejidas;  
 te esperan (4) en la sala  
 mil damas bien guarnidas (5)  
 cantando á tus entradas, y salidas.
15. Por tus padres cansados  
 y viejos de los años consumidos,  
 de mozos esforzados  
 en número crecidos  
 hijos verás de Reyes escogidos.
16. Muy dentro en mi memoria  
 mientras del sol durare el gran rodeo (6),  
 tendré viva la gloria  
 del dichoso himeneo,  
 pues dél me manó el bien que así poseo.
17. Y por tal beneficio  
 mis pueblos prontamente conmovidos  
 al inmortal oficio,  
 los tus loores debidos  
 harán de gloria, y bien enriquecidos (7).

(1) Imp. pone al varón.

(2) Imp. te es.

(3) Imp. y R. y en esto más graciosa = asconda = y cuando eres presente.

(4) Imp. te temen en tu sala. (5) Imp. garridas.

(6) Imp. mientras durare el sol y su rodeo.

(7) Imp. harán eternamente conocidos.

## SALMO L.

*Miserere mei, Deus* (1).

1. Dulcísimo Dios mio,  
 cuya clemencia inmensa  
 jamás faltó al que á Ti se ha convertido,  
 pues sólo en Ti confío,  
 perdóname la ofensa,  
 que contra Ti, mi Dios, he cometido;  
 y así como ella ha sido  
 muy grande, y cometida  
 contra divina esencia,  
 así sea la clemencia  
 también, Señor, muy grande, y muy cumplida,  
 porque sea perdonado  
 con gran misericordia un gran pecado.
2. Y pues que siendo una  
 tu clemencia divina,  
 las obras de ellas son innumerables,  
 no me niegues ninguna,  
 pues varia medicina  
 requieren tantas llagas incurables;  
 y aquellos exorables  
 ojos tuyos piadosos,  
 que están acostumbrados  
 á perdonar pecados  
 los vuelve á mí, Señor, más amorosos,  
 borrando mis delitos  
 del libro del rigor de tus escritos.
3. Lava mi culpa grave  
 con agua de tu gracia  
 una y otra vez, mi Dios eterno,  
 porque con tan suave

(1) Se halla en Ruf. y en los dos Mss. de Fuentesol; y en uno de ellos con este título: *Glosa de Fr. Luis de León*. Salió incorrecto y falto en la edición de Valencia, y se ha corregido por dichos Mss.